



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HGI2967A/ HGI2967B
Version: 03/2025

IAN 483347_2410



GRILLE-PAIN DOUBLE STK 870 D1

FR BE

GRILLE-PAIN DOUBLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

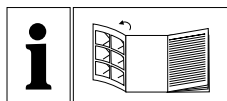
TOASTER MET DUBBELE SLEUF

Bedienings- en veiligheidsinstructies

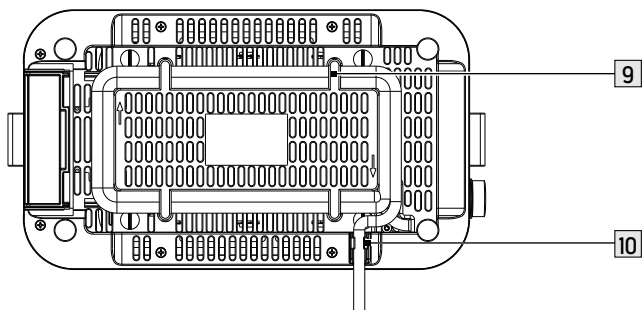
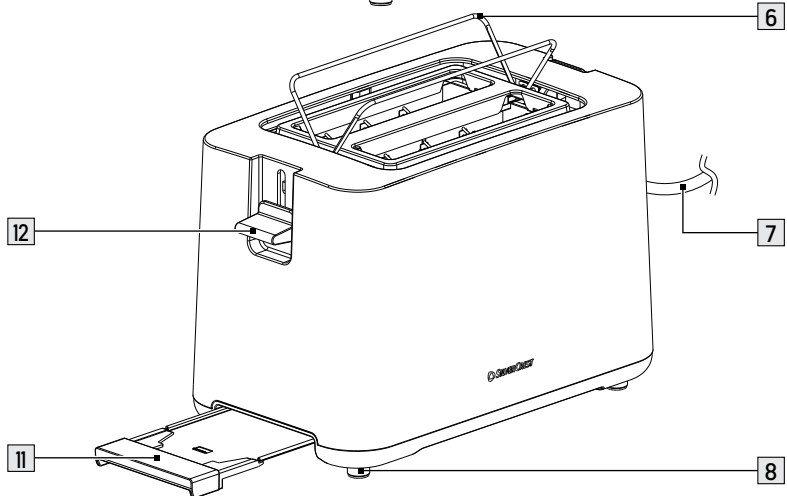
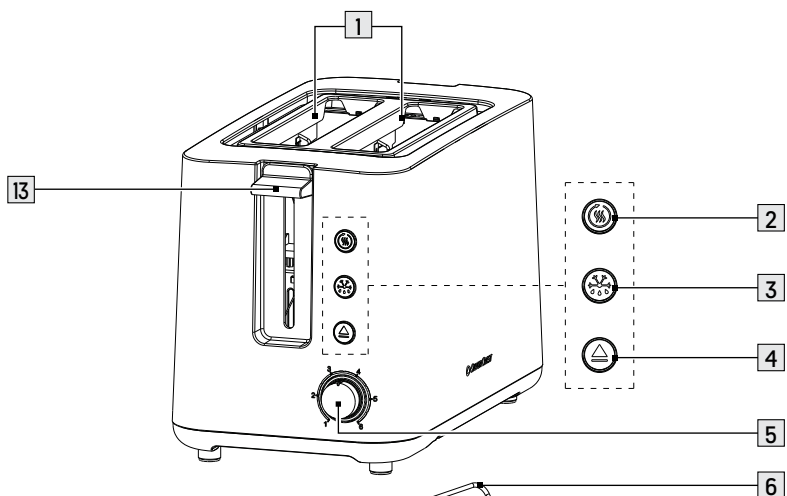
DE AT CH

DOPPELSCHLITZ-TOASTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	16
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	26



Avertissements et symboles utilisés	Page	6
Introduction	Page	6
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	6
Contenu de l'emballage	Page	7
Description des pièces	Page	7
Données techniques	Page	7
Consignes de sécurité	Page	7
Avant la première utilisation	Page	11
Fonctionnement	Page	11
Faire griller du pain	Page	11
Faire griller du pain congelé	Page	11
Réchauffer du pain	Page	11
Griller des petits pains	Page	12
Interrompre le grillage prématurément	Page	12
Nettoyage et entretien	Page	12
Rangement	Page	13
Dépannage	Page	13
Mise au rebut	Page	13
Garantie	Page	13
Faire valoir sa garantie	Page	15
Service après-vente	Page	15

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant alternatif/tension alternative
		Hz	Hertz (fréquence du secteur)
		W	Watt
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Danger – risque d'électrocution !
			Attention, surface chaude !
	Symbole pour terre de protection		Convient pour les aliments. Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité
			Instructions de manipulation

GRILLE-PAIN DOUBLE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour préparer du pain grillé. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1x Grille-Pain double
- 1x Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

- 1 Fente
- 2  [Touche grillage avec voyant]
- 3  [Touche décongélation avec voyant]
- 4  [Touche d'arrêt avec voyant]
- 5 Bouton de réglage [pour réglage du degré de grillage]
- 6 Grille chauffe-pain
- 7 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 8 Pieds
- 9 Enroulement de cordon
- 10 Serre-câble
- 11 Tiroir ramasse-miettes
- 12 Levier escamotable [pour la grille chauffe-pain]
- 13 Manette

● Données techniques

Tension d'entrée :	220–240 V~, 50–60 Hz
Consommation d'énergie :	730–870 W
Classe de protection :	I
Consommation électrique en mode arrêt :	0 W
Certification :	GS [TUV SUD]



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et surveillés.
- Les enfants qui ont moins de 8 ans doivent être tenus hors de la portée du produit et du cordon d'alimentation.

Utilisation conforme aux prescriptions

- ⚠ AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - les chambres d'hôtes.

Sécurité électrique

- ⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures !

Le produit devient chaud durant l'utilisation. Ne touchez pas le produit durant ou juste après l'utilisation.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures si du pain de mie standard n'est pas utilisé.

En raison de la taille ou de la forme plus petite, il y a un risque de toucher les pièces chaudes lors du retrait du pain de mie ou du pain grillé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution ! Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

■ Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.

■ Le pain peut brûler. Par conséquent, n'utilisez jamais de grille-pain à proximité ou au-dessous de matériaux inflammables tels que des rideaux.

■ Ce produit est constamment allumé lorsqu'il est branché sur l'électricité.

■ Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.

■ Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

■ Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.

Fonctionnement

- Le produit ne doit pas rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, plaques électriques, four, etc.). Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne couvrez pas le produit pendant son fonctionnement, mais également après son utilisation tant qu'il est encore chaud.
- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A.
- Posez le cordon d'alimentation et la rallonge électrique en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.
- Ce produit n'est pas conçu pour fonctionner avec un programmeur externe ou un système de commande à distance séparé.

Nettoyage et rangement

- ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Débranchez le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.
- Ne rangez pas le produit chaud dans un placard ou un emballage.
 - Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant.
 - Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
 - Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
 - Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
 - Nettoyez toujours le produit, en particulier le bac ramasse-miettes 11, après chaque utilisation [reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien » pour plus de détails].

● Avant la première utilisation

1. Retirez les matériaux d'emballage.
2. Nettoyez le produit (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

① REMARQUES :

- Une légère odeur peut se dégager lorsque le produit est chauffé pour la première fois. Assurez-vous qu'une bonne ventilation existe autour de l'appareil.
- Faites fonctionner le grille-pain à vide en réglant le niveau de grillage sur 6 et en abaissant le levier [13]. Attendez que le grillage soit terminé et que le levier remonte automatiquement.
- À la première utilisation, jetez les tranches grillées.

● Fonctionnement

1. Avant utilisation, déroulez le cordon d'alimentation [7] de l'enrouleur de cordon [9].
2. Branchez la fiche de secteur [7] sur une prise de courant compatible.

Mode arrêt

- Le produit passe en mode arrêt une fois que vous branchez la fiche secteur [7] sur une prise de courant, tant que le levier [13] reste dans sa position initiale (levée).
- Le produit reste en mode arrêt jusqu'à ce que le levier [13] soit abaissé.
- Lorsque le processus de grillage est terminé, le levier [13] remonte automatiquement. Le produit revient en mode arrêt.

● Faire griller du pain

① REMARQUES :

- Le résultat dépend, entre autres, du type de pain ainsi que de l'humidité et de la fraîcheur du pain.
- Le pain sec ou de couleur claire brunit plus rapidement que le pain frais ou coloré.
- Le degré 6 provoque un brunissement très fort. Si les tranches sont épaisses, de la fumée peut se former. Arrêtez le processus de grillage dans ce cas : Appuyez sur  [4].

- Si vous ne voulez griller qu'une seule tranche de pain, utilisez un degré de brunissement moins élevé que pour griller 2 tranches de pain.

1. Glissez une tranche de pain dans chacune fente [1].
N'utilisez pas de tranches de pain trop épaisses.
Le pain ne doit pas se coincer dans la fente.
 2. Réglage du degré de brunissement :
Positionnez le bouton de réglage [5] sur le degré de brunissement de 1 à 6.
1 = grillage très léger / brunissement clair
6 = grillage très fort / brunissement foncé
 3. Appuyez sur la manette [13] du grille-pain jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le pain descend. Le produit s'allume.  [4] s'allume.
- ① **REMARQUE :** La manette [13] ne s'engage que lorsque la fiche de secteur [7] est branchée sur une prise de courant.
4. Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain sort. La manette [13] remonte.  [4] s'éteint.
 5. Sortez le pain de la fente [1].

● Faire griller du pain congelé

- ① **REMARQUE :** Le pain congelé est décongelé délicatement par le produit et ensuite grillé. Il n'est pas nécessaire de modifier le degré de brunissement.
1. Appuyez sur la manette [13] du grille-pain jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Appuyez sur  [3],  [3] et  [4] s'allument.
 2. Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain sort. La manette [13] remonte.  [3] et  [4] s'éteignent.
 3. Sortez le pain de la fente [1].

● Réchauffer du pain

- ① **REMARQUE :** Le pain qui a déjà été grillé peut être réchauffé grâce au produit.
1. Appuyez sur la manette [13] du grille-pain jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Appuyez sur  [2],  [2] et  [4] s'allument.

- Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain sort. La manette [13] remonte.  [2] et  [4] s'éteignent.
- Sortez le pain de la fente [1].

● Griller des petits pains

- Appuyez sur le levier escamotable [12] vers le bas. La grille chauffe-pain [6] sort.
- Mettez les petits pains sur la grille chauffe-pain [6].
- Réglage du degré de brunissement : Réglez le bouton de réglage [5] sur le degré de brunissement souhaité. Nous recommandons le degré de brunissement 2.

① REMARQUES :

- ☐ Le résultat du grillage dépend, entre autres, du type et de la fraîcheur des petits pains.
 - ☐ Afin d'obtenir un brunissement régulier des deux côtés, tournez le petit pain.
- Appuyez sur la manette [13] du grille-pain jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le produit s'allume.  [4] s'allume.
 - Lorsque la cuisson d'un côté du petit pain est terminée, la manette [13] remonte.  [4] s'éteint.
 - Tournez les petits pains.
 - Appuyez sur la manette [13] du grille-pain jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le produit s'allume.  [4] s'allume.
 - Lorsque la cuisson de l'autre côté du petit pain est terminée, la manette [13] remonte.  [4] s'éteint.
 - Après le chauffage des petits pains : Appuyez sur le levier escamotable [12] vers le haut. La grille chauffe-pain [6] se replie.

● Interrompre le grillage prématurément

- Pendant le grillage, vous pouvez appuyer sur  [4] pour arrêter le grille-pain plus tôt.
- Appuyez sur  [4]. La manette [13] remonte.  [4] s'éteint.

● Nettoyage et entretien

 **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant le nettoyage : Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique.

 **DANGER ! Risque de brûlures !** Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

 **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

Pièce	Méthode de nettoyage
☐ Boîtier	☐ Nettoyez le boîtier avec un torchon légèrement humidifié. ☐ Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
☐ Grille chauffe-pain [6]	☐ Appuyez sur le levier escamotable [12] vers le bas. La grille chauffe-pain [6] sort. ☐ Retournez le produit et retirez les miettes de la rainure de la grille chauffe-pain [6]. ☐ Essuyez la rainure et la grille chauffe-pain [6] avec un chiffon légèrement humide.
☐ Tiroir ramasse-miettes [11]	☐ Tirez le tiroir ramasse-miettes [11]. ☐ Enlevez les miettes. Essuyez le tiroir ramasse-miettes [11] avec un chiffon humide. ☐ Replacer le tiroir ramasse-miettes [11].

● **Rangement**

 **DANGER ! Risque de brûlures !** Ne rangez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

- Nettoyez le produit avant de le ranger.
- Guidez le cordon d'alimentation [7] autour de l'enrouleur de cordon [9] et fixez-le au serre-câble [10].
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● **Dépannage**

Problème	Cause possible/dépannage
Pain bruni trop fortement.	Réglez un degré de brunissement inférieur grâce au bouton de réglage [5].
Le pain reste bloqué dans le produit.	Débranchez la fiche de secteur [7]. Laissez le produit refroidir. Retirez le pain de la fente [1] avec une spatule en bois. Ne touchez pas les résistances.
Développement important de fumée	Le tiroir ramasse-miettes [11] est peut-être plein. Débranchez la fiche de secteur [7]. Laissez le produit refroidir. Nettoyez le tiroir ramasse-miettes.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations [a] et des chiffres [b] ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composites.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballeage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 483347_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE)

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	17
Inleiding	Pagina	17
Beoogd gebruik	Pagina	17
Leveringsomvang	Pagina	18
Onderdelenbeschrijving	Pagina	18
Technische gegevens	Pagina	18
Veiligheidstips	Pagina	18
Vóór het eerste gebruik	Pagina	21
Bediening	Pagina	22
Brood roosteren	Pagina	22
Bevroren brood roosteren	Pagina	22
Brood opwarmen	Pagina	22
Broodjes opbakken	Pagina	22
Roosteren voortijdig afbreken	Pagina	23
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	23
Opbergen	Pagina	23
Probleemoplossing	Pagina	24
Afvoer	Pagina	24
Garantie	Pagina	24
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	25
Service	Pagina	25

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

 GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	 Wisselstroom/-spanning
	 Hertz (netfrequentie)
	 Watt
 WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding “Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.	 TIP: Dit symbool met de aanduiding “Tip” duidt op verdere nuttige informatie.
	 Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
 VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding “Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.	 Gevaar – kans op elektrische schokken!
	 Opgelet, heet oppervlak!
 Symbool voor aardleiding	 Geschikt voor levensmiddelen. Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.
 Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.	 Veiligheidstips Aanwijzingen voor het gebruik

TOASTER MET DUBBELE SLEUF

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld om brood mee te roosteren. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1x Toaster met dubbele sleuf
- 1x Beknopte handleiding

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Toastsleuven
- 2  [Opwarmtoets met indicatielampje]
- 3  [Ontdooitoets met indicatielampje]
- 4  [Stoptoets met indicatielampje]
- 5 Draairegelaar (voor instellen bruineringsgraad)
- 6 Broodjesopzetstuk
- 7 Aansluitsnoer met netstekker
- 8 Voeten
- 9 Kabelhaspel
- 10 Kabelklem
- 11 Kruimellade
- 12 Uitklaphendel (voor broodjesopzetstuk)
- 13 Start/broodlifthendel

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	220–240 V~, 50–60 Hz
Energieverbruik:	730–870 W
Beschermingsklasse:	I
Stroomverbruik in	
Uit-stand:	0 W
Certificering:	GS [TUV SUD]



Veiligheidstips

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEeft, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het product en het aansluitsnoer worden gehouden.

Beoogd gebruik

⚠ **WAARSCHUWING!**

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - kantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
 - bed and breakfasts.

Elektrische veiligheid

⚠ **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Probeer nooit het product zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ **GEVAAR! Verbrandingsgevaar!** Het product wordt tijdens het gebruik heet. Raak het product tijdens of onmiddellijk na gebruik niet aan.

 **GEVAAR! Verbrandingsgevaar in het geval dat er geen gewoon toastbrood wordt gebruikt.** Door de geringere grootte of vorm bestaat er gevaar dat u in aanraking komt met hete delen als u het geroosterde brood dan wel brood uit de toaster neemt.

 **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

 **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!** Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Het product mag niet gebruikt worden als het gevallen of zichtbaar beschadigd is.
- Brood kan in brand vliegen. Daarom de toaster nooit neerzetten in de buurt van of onder brandbaar materiaal, zoals gordijnen.
- Het product is altijd ingeschakeld als het met het elektriciteitsnet is verbonden.

- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje van het product aangegeven informatie.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

Bediening

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Verplaats het product niet als het in gebruik is.

- Zet het product niet neer op hete oppervlakken (gashaard, elektrische kachel, oven, etc.). Gebruik het product op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
- Dek het product niet af zolang het wordt gebruikt of kort na gebruik als het nog warm is.
- Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer nodig zijn, dan moet dit minimaal geschikt zijn voor een stroomsterkte van 10 A.
- Leg de aansluit- en de verlengsnoeren zo dat er niemand over kan struikelen en niets beschadigd kan worden.
- Dit product is niet bestemd om met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening te worden gebruikt.
- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer uit het stopcontact.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Berg het product op een droge, koele plaats op, zodat het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of warmtebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.
- Reinig het product na elk gebruik, in het bijzonder de kruimellade **11** [Raadpleeg 'Reiniging en onderhoud' voor meer informatie].

● **Vóór het eerste gebruik**

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Maak het product schoon [zie hfst. "Schoonmaken en onderhoud"].

❗ **TIPS:**

- ☐ Als het product voor het eerst heet wordt, kan een lichte geur ontstaan. Zorg voor voldoende ventilatie.
- ☐ Bedien de broodrooster leeg door het bruiningsgraad in te stellen op 6 en de hendel **13** naar beneden te duwen. Wacht tot de cyclus is voltooid en de hendel automatisch omhoog beweegt.
- ☐ Gooi de eerste toast die u met het product maakt, weg.

Schoonmaken en opbergen

⚠ **WAARSCHUWING!**

Verwondingsgevaar!

Koppel het product van het elektriciteitsnet los voordat u het schoonmaakt of wanneer het niet meer gebruikt wordt.

- Bewaar het hete product niet op in een kast of in de verpakking.

● Bediening

1. Wikkel het aansluitsnoer  voor gebruik van de kabelhaspel  af.
2. Steek de netstekker  in een daarvoor geschikte stekkerdoos.

Uit-stand

- Het apparaat gaat in de uit-modus wanneer u de stekker  in het stopcontact steekt terwijl de hendel  in de beginpositie (omhoog) blijft staan.
- Het apparaat blijft in de uit-modus totdat u de hendel  naar beneden duwt.
- Wanneer het roosterproces is voltooid, gaat de hendel  automatisch omhoog. Het apparaat keert terug naar de uit-modus.

● Brood roosteren

① TIPS:

- Het resultaat is onder meer afhankelijk van het soort brood, de vochtigheid en de versheid van het brood.
- Droog of witbrood wordt sneller bruin dan vers of volkoren brood.
- Wordt de regelaar op  gezet, dan wordt het brood donkerbruin geroosterd. Gebruikt u dikke sneetjes, dan kan er rookontwikkeling optreden. Stop in een dergelijk geval met het roosteren: Druk op .
- Mocht u slechts één sneetje brood willen roosteren, stel het product dan in op een lager bruiningsniveau dan u zou doen voor het roosteren van 2 sneetjes.

1. Doe in beide toastsleuven  een sneetje brood.
De sneetjes brood mogen niet te dik zijn. Het brood mag niet klemzitten in de toastsleuf.
2. Bruiningsniveau instellen: Stel met de draairegelaar  het bruiningsniveau in op een stand tussen  en .
- 1 = zeer licht geroosterd/goudgeel
6 = zeer sterk geroosterd/donkerbruin
3. Duw de start/broodlifthendel  naar beneden totdat deze vastklikt. Het brood gaat omlaag. Het product schakelt zichzelf in.   licht op.

① **TIP:** De start/broodlifthendel  klikt alleen vast als de netstekker  in een stopcontact is gestoken.

4. Als het roosteren voltooid is, komt het brood naar boven. De start/broodlifthendel  beweegt zich omhoog.   dooft.
5. Haal het brood uit de toastsleuf .

● Bevroren brood roosteren

① **TIP:** Bevroren brood wordt door het product voorzichtig ontdooid en dan geroosterd. Het is niet nodig het bruiningsniveau te veranderen.

1. Duw de start/broodlifthendel  naar beneden totdat deze vastklikt. Druk op  .
-   en   lichten op.
2. Als het roosteren voltooid is, komt het brood naar boven. De start/broodlifthendel  beweegt zich omhoog.   en   doven.
3. Haal het brood uit de toastsleuf .

● Brood opwarmen

① **TIP:** Brood dat al eerder geroosterd is, kan door het product worden opgewarmd.

1. Duw de start/broodlifthendel  naar beneden totdat deze vastklikt. Druk op  .
-   en   lichten op.
2. Als het roosteren voltooid is, komt het brood naar boven. De start/broodlifthendel  beweegt zich omhoog.   en   doven.
3. Haal het brood uit de toastsleuf .

● Broodjes opbakken

1. Duw de uitklaphendel  naar beneden. Het broodjesopzetstuk  klappt naar buiten.
2. Leg de broodjes op het broodjesopzetstuk .
3. Bruiningsniveau instellen: Stel de draairegelaar  in op het gewenste bruiningsniveau. Wij bevelen bruiningsniveau  aan.

① TIPS:

- Het resultaat van het roosteren is onder andere afhankelijk van het soort en de versheid van de broodjes.
- Rooster het broodje aan beide zijden om een gelijkmatige bruining te verkrijgen.

1. Duw de start/broodlifthendel **13** naar beneden totdat deze vastklikt. Het product schakelt zichzelf in. **4** licht op.
2. Als een kant van het broodje voldoende gebakken is, beweegt de start/broodlifthendel **13** zich omhoog. **4** dooft.
3. Draai de broodjes om.
4. Duw de start/broodlifthendel **13** naar beneden totdat deze vastklikt. Het product schakelt zichzelf in. **4** licht op.
5. Als ook de andere kant van het broodje voldoende gebakken is, beweegt de start/broodlifthendel **13** zich omhoog. **4** dooft.
6. Na het roosteren van de broodjes: Duw de uitklaphendel **12** naar boven. Het broodjesopzetstuk **6** klapt naar binnen.

● Roosteren voortijdig afbreken

1. Tijdens het roosteren kunt u op **4** drukken om de werking vroegtijdig te stoppen.
2. Druk op **4**. De start/broodlifthendel **13** beweegt zich omhoog. **4** dooft.

● Schoonmaken en onderhoud

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!
Voor het schoonmaken: Koppel het product altijd los van het elektriciteitsnet.

⚠ GEVAAR! Verbrandingsgevaar! Maak het product niet schoon direct nadat u het hebt gebruikt. Laat het product eerst volledig afkoelen.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

Onderdeel	Reinigingsmethode
☐ Behuizing	☐ Wrijf de behuizing af met een enigszins vochtig doekje. ☐ Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.

Onderdeel	Reinigingsmethode
☐ Broodjesopzetstuk 6	☐ Duw de uitklaphendel 12 naar beneden. Het broodjesopzetstuk 6 klapt naar buiten. ☐ Zet het product op zijn kop en verwijder de kruimels uit het naar beneden uitstekende deel van het broodjesopzetstuk 6 . ☐ Veeg het naar beneden uitstekende deel en het broodjesopzetstuk 6 zelf met een enigszins vochtige doek af.
☐ Kruimellade 11	☐ Trek de kruimellade 11 uit het product. ☐ Verwijder de kruimels. Veeg de kruimellade 11 schoon met een vochtige doek. ☐ Plaats de kruimellade 11 weer terug.

● Opbergen

⚠ GEVAAR! Verbrandingsgevaar! Berg het product nooit onmiddellijk na gebruik op. Laat het product eerst volledig afkoelen.

- ☐ Maak het product schoon voor het op te bergen.
- ☐ Wikkel het aansluitsnoer **7** om de kabelhaspel **9** en bevestig het aan de kabelklem **10**.
- ☐ Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- ☐ Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak/probleem verhelpen
Brood te sterk gebruind.	Stel met de draairegelaar 5 een lager bruiningsniveau in.
Brood blijft in het product steken.	Trek de netstekker 7 uit het stopcontact. Laat het product afkoelen. Verwijder het brood met een houten spatel uit de toastsleuf 1 . Raak daarbij de verwarmingselementen niet aan.
Sterke rookontwikkeling	Ook kan de kruimellade 11 vol zijn. Trek de netstekker 7 uit het stopcontact. Laat het product afkoelen. Maak de kruimellade schoon.

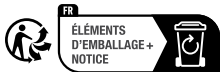
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen [a] en een cijfers [b] met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 483347_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 0800022537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	27
Einleitung	Seite	27
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	27
Lieferumfang	Seite	28
Teilebeschreibung	Seite	28
Technische Daten	Seite	28
Sicherheitshinweise	Seite	28
Vor der ersten Verwendung	Seite	31
Bedienung	Seite	32
Brot toasten	Seite	32
Eingefrorenes Brot toasten	Seite	32
Brot aufwärmen	Seite	32
Brötchen aufbacken	Seite	33
Toasten vorzeitig abbrechen	Seite	33
Reinigung und Pflege	Seite	33
Lagerung	Seite	34
Fehlerbehebung	Seite	34
Entsorgung	Seite	34
Garantie	Seite	35
Abwicklung im Garantiefall	Seite	35
Service	Seite	35

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
			Hertz [Netzfrequenz]
			Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
			Achtung, heiße Oberfläche!
	Symbol für Schutz Erde		Lebensmittelecht. Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

DOPPELSCHLITZ-TOASTER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen

Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Herstellung von geröstetem Brot vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

1x Doppelschlitz-Toaster

1x Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Toastschächte
- 2 ☼ [Aufwärmaste mit Leuchtanzeige]
- 3 ☼☼ [Auftautaste mit Leuchtanzeige]
- 4 △ [Stopptaste mit Leuchtanzeige]
- 5 Drehregler (für Röstgradeinstellung)
- 6 Brötchenaufsatz
- 7 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 8 Standfüße
- 9 Kabelaufwicklung
- 10 Kabelklemme
- 11 Krümelschubblade
- 12 Ausklapphebel (für den Brötchenaufsatz)
- 13 Absenkehebel

● Technische Daten

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	730–870 W
Schutzklasse:	I
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand:	0 W
Zertifizierung:	GS (TUV SUD)



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickengefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfe;
 - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Elektrische Sicherheit

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!

Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr!

Das Produkt wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Produkt nicht während oder unmittelbar nach der Verwendung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr, wenn nicht Standard-Toastbrot verwendet wird. Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, beim Herausnehmen des getoasteten Toastbrotes bzw. Brotes, heiße Teile zu berühren.

⚠ WARNUNG! Stromschlag-gefahr! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ WARNUNG! Stromschlag-gefahr! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Brot kann brennen. Deshalb Toaster nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen verwenden.
- Dieses Produkt ist ständig eingeschaltet, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.

- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen usw.) ab. Betreiben Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, solange es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, solange es noch warm ist.
- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein.
- Verlegen Sie Anschluss- und Verlängerungsleitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirsystem betrieben zu werden.
- Bewahren Sie das heiße Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.
- Reinigen Sie das Gerät, insbesondere die Krümelschublade 11, nach jedem Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

① HINWEISE:

- Wenn das Produkt die ersten Male aufgeheizt wird, kann ein schwacher Geruch auftreten. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Reinigung und Aufbewahrung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

- Starten Sie den leeren Toaster, indem Sie den Bräunungsgrad auf Stufe 6 einstellen und den Absenkehebel **13** nach unten drücken. Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist und der Absenkehebel in seine Ausgangsposition [oben] zurückgekehrt ist.
- Entsorgen Sie die Toasts des ersten Durchgangs.

● **Bedienung**

1. Wickeln Sie die Anschlussleitung **7** vor der Verwendung von der Kabelaufwicklung **9** ab.
2. Verbinden Sie den Netzstecker **7** mit einer geeigneten Steckdose.

Ausgeschalteter Modus

- Das Gerät ist im ausgeschalteten Modus, sobald Sie den Netzstecker **7** mit einer Netzsteckdose verbinden, während der Absenkehebel **13** in der Ausgangsposition [oben] bleibt.
- Das Gerät bleibt im ausgeschalteten Modus, bis Sie den Absenkehebel **13** nach unten drücken.
- Wenn der Röstvorgang beendet ist, kehrt der Absenkehebel **13** automatisch in seine Ausgangsposition [oben] zurück. Das Gerät wechselt wieder in den Stand-by-Modus.

● **Brot toasten**

① **HINWEISE:**

- Das Ergebnis ist unter anderem von der Brotsorte sowie der Feuchtigkeit und Frische des Brotes abhängig.
- Trocken es oder helles Brot bräunt schneller als frisches oder dunkles Brot.
- Der Bräunungsgrad 6 bewirkt eine sehr starke Bräunung. Bei dicken Scheiben kann es zu Rauchbildung kommen. Brechen Sie in diesem Fall den Toastvorgang ab: Drücken Sie **4**.
- Falls Sie nur eine Brotscheibe toasten möchten, verwenden Sie einen geringeren Bräunungsgrad wie für das Toasten von 2 Brotscheiben.

1. Führen Sie je eine Brotscheibe in die Toastschächte **1** ein.
Verwenden Sie keine zu dicken Brotscheiben. Das Brot darf nicht im Toastschacht eingeklemmt sein.
2. Bräunungsgrad einstellen: Stellen Sie den Drehregler **5** auf einen der Bräunungsgrade von 1 bis 6 ein.
1 = sehr leichtes Toasten/helle Bräunung
6 = sehr starkes Toasten/sehr starke Bräunung
3. Drücken Sie den Absenkehebel **13** bis zum Einrasten nach unten. Das Brot wird abgesenkt. Das Produkt schaltet sich ein. **4** leuchtet.

① **HINWEIS:** Der Absenkehebel **13** rastet nur ein, wenn der Netzstecker **7** an eine Steckdose angeschlossen ist.

4. Wenn der Toastvorgang abgeschlossen ist, wird das Brot angehoben. Der Absenkehebel **13** bewegt sich nach oben. **4** erlischt.
5. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschacht **1**.

● **Eingefrorenes Brot toasten**

① **HINWEIS:** Eingefrorenes Brot wird vom Produkt schonend getaut und dann getoastet. Es ist nicht notwendig, den Bräunungsgrad zu ändern.

1. Drücken Sie den Absenkehebel **13** bis zum Einrasten nach unten. Drücken Sie **3** und **4** leuchten.
2. Wenn der Toastvorgang abgeschlossen ist, wird das Brot angehoben. Der Absenkehebel **13** bewegt sich nach oben. **3** und **4** erlöschen.
3. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschacht **1**.

● **Brot aufwärmen**

① **HINWEIS:** Bereits getoastetes Brot kann vom Produkt aufgewärmt werden.

1. Drücken Sie den Absenkehebel **13** bis zum Einrasten nach unten. Drücken Sie **2** und **4** leuchten.
2. Wenn der Toastvorgang abgeschlossen ist, wird das Brot angehoben. Der Absenkehebel **13** bewegt sich nach oben. **2** und **4** erlöschen.

- Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschacht **1**.

● Brötchen aufbacken

- Drücken Sie den Ausklapphebel **12** nach unten. Der Brötchenaufsatz **6** klappt aus.
- Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz **6**.
- Bräunungsgrad einstellen: Stellen Sie den Drehregler **5** auf den gewünschten Bräunungsgrad. Wir empfehlen den Bräunungsgrad **2**.

① HINWEISE:

- ☐ Das Toastergebnis ist unter anderem von der Sorte und Frische der Brötchen abhängig.
 - ☐ Backen Sie das Brötchen von beiden Seiten auf, um eine gleichmäßige Bräunung zu erzielen.
- Drücken Sie den Absenkehebel **13** bis zum Einrasten nach unten. Das Produkt schaltet sich ein. **4** leuchtet.
 - Wenn das Aufbacken einer Seite des Brötchens abgeschlossen ist, bewegt sich der Absenkehebel **13** nach oben. **4** erlischt.
 - Drehen Sie die Brötchen um.
 - Drücken Sie den Absenkehebel **13** bis zum Einrasten nach unten. Das Produkt schaltet sich ein. **4** leuchtet.
 - Wenn das Aufbacken der anderen Seite des Brötchens abgeschlossen ist, bewegt sich der Absenkehebel **13** nach oben. **4** erlischt.
 - Nach dem Aufbacken der Brötchen: Drücken Sie den Ausklapphebel **12** nach oben. Der Brötchenaufsatz **6** klappt ein.

● Toasten vorzeitig abbrechen

- Wenn das Produkt Brot toastet, können Sie vorzeitig **4** drücken, um den Vorgang abzubrechen.
- Drücken Sie **4**. Der Absenkehebel **13** bewegt sich nach oben. **4** erlischt.

● Reinigung und Pflege

- ⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung: Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung.
- ⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr!** Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.
- ⚠ WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

Teil	Reinigungsmethode
☐ Gehäuse	☐ Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. ☐ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
☐ Brötchen-aufsatz 6	☐ Drücken Sie den Ausklapphebel 12 nach unten. Der Brötchenaufsatz 6 klappt aus. ☐ Drehen Sie das Produkt um und entfernen Sie die Krümel aus der Vertiefung des Brötchenaufsatzes 6 . ☐ Wischen Sie die Vertiefung und den Brötchenaufsatz 6 mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
☐ Krümel-schub-lade 11	☐ Ziehen Sie die Krümelschublade 11 heraus. ☐ Entfernen Sie die Krümel. Wischen Sie die Krümelschublade 11 mit einem feuchten Tuch aus. ☐ Setzen Sie die Krümelschublade 11 wieder ein.

● Lagerung

GEFAHRI! Verbrennungsgefahr! Lagern Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

- ☐ Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- ☐ Führen Sie die Anschlussleitung **7** um die Kabelaufwicklung **9** und befestigen Sie sie an der Kabelklemme **10**.
- ☐ Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache/ Problembehebung
Brot zu stark gebräunt.	Stellen Sie mit dem Drehregler 5 einen niedrigeren Bräunungsgrad ein.
Brot bleibt im Produkt stecken.	Ziehen Sie den Netzstecker 7 . Lassen Sie das Produkt abkühlen. Entfernen Sie das Brot mit einem Holzspatel aus dem Toastschacht 1 . Berühren Sie dabei nicht die Heizelemente.
Starke Rauchentwicklung	Eventuell ist die Krümelschublade 11 voll. Ziehen Sie den Netzstecker 7 . Lassen Sie das Produkt abkühlen. Reinigen Sie die Krümelschublade.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer [IAN 483347_2410] als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

- (DE) Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- (AT) Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- (CH) Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

